

Adaptateur TV 3.0



Mode d'emploi

oticon
PEOPLE FIRST

Introduction

Ce mode d'emploi vous guide dans l'utilisation et l'entretien de votre nouvel Adaptateur TV. Nous vous invitons à lire attentivement ce mode d'emploi, y compris la section Avertissements. Il décrit comment utiliser au mieux votre nouvel Adaptateur TV.

Si vous avez des questions supplémentaires relatives à l'utilisation de votre Adaptateur TV, nous vous invitons à contacter votre audioprothésiste.

| **À propos de** | [Installation](#) | [Utilisation quotidienne](#) | [Avertissements](#) | [Suppléments](#) |

Pour plus de facilité, ce mode d'emploi contient une barre de navigation qui vous aidera à vous repérer facilement dans les différentes sections.

Fabriqué sous licence Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

Usage prévu

L'Adaptateur TV a été conçu comme un émetteur sans fil de son, provenant d'un téléviseur ou d'autres appareils audio électroniques vers des aides auditives.

L'Adaptateur TV est destiné à être utilisé par les enfants (de plus de 36 mois) et les adultes avec leur solution auditive.

Sommaire

À propos de

Contenu de la boîte	6
Aperçu de l'Adaptateur TV	8

Installation

Installation	10
Positionnement de l'Adaptateur TV	11
Connexion de l'Adaptateur TV à une prise électrique	12
Connexion de l'Adaptateur TV au téléviseur	14
Connexion par TOSLINK	16
Connexion par RCA	18
Connexion par adaptateur mini-jack	20
Connexion par PERITEL	22
Appairage de l'Adaptateur TV avec vos aides auditives	24

Utilisation quotidienne

Allumer le son du téléviseur avec vos aides auditives	26
Éteindre le son du téléviseur avec vos aides auditives	27
Contrôler le volume avec vos aides auditives	28

Allumer le son du téléviseur avec la télécommande des aides auditives	30
Éteindre le son du téléviseur avec votre télécommande	31
Contrôler le volume avec votre télécommande	32
Couper le son avec votre télécommande	33
Allumer le son du téléviseur avec l'appli Oticon ON	34
Éteindre le son du téléviseur avec l'appli Oticon ON	35
Contrôler le volume avec l'appli Oticon ON	36
Couper le son avec l'appli Oticon ON	37
Plus d'un utilisateur	38
Supprimer un utilisateur/effacer des appairages	39
Nettoyage et entretien	40

Avertissements

Avertissements	42
----------------	----

Suppléments

Informations techniques	44
Garantie internationale	48

Contenu de la boîte

La boîte de l'Adaptateur TV contient les accessoires suivants :



Adaptateur TV



Ce mode d'emploi

Box 1



Alimentation électrique

Box 2



Câble RCA



Adaptateur mini-jack

Box 3



TOSLINK

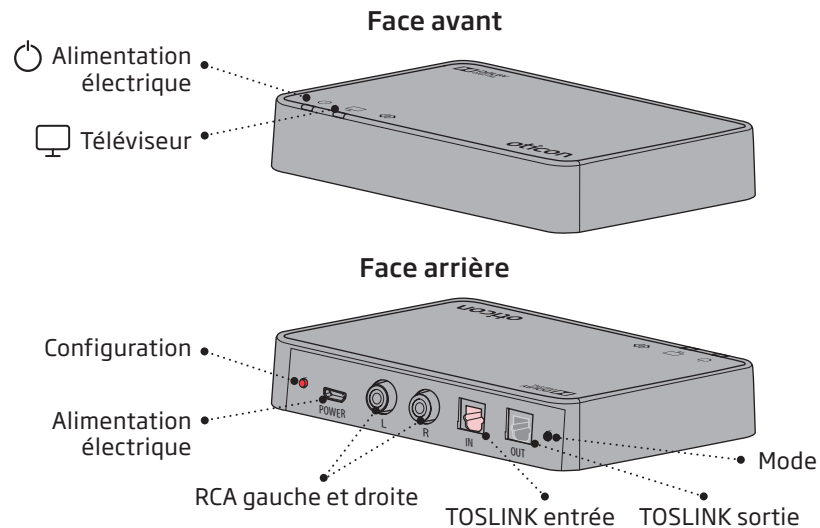
Aperçu de l'Adaptateur TV

Mode	Voyant de fonctionnement	Voyant TV
Sous tension, non appairé avec des aides auditives		
Appairage terminé (voyant constant 30 sec.)		
Sous tension, pas de streaming		
RCA inséré et streaming		
Absence de signal Audio/RCA		
TOSLINK inséré et streaming (numérique)		
TOSLINK inséré et streaming (signal non valide)*		
Etat défectueux**		

Eteint
 Clignotant
 Estompé
 Constant

* Essayez une autre connexion d'entrée

** Contactez votre audioprothésiste



Plus d'informations : www.oticon.fr rubrique Assistance

Installation

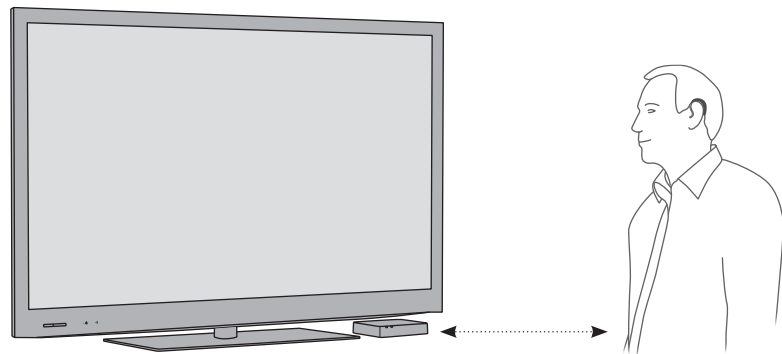
Première utilisation de l'Adaptateur TV

Avant de pouvoir utiliser vos aides auditives avec votre téléviseur, l'Adaptateur TV doit être connecté à une prise électrique, raccordé au téléviseur et appairé avec vos aides auditives.

Ceci est un guide qui vous explique étape par étape comment installer l'Adaptateur TV.

Positionnement de l'Adaptateur TV

Placez l'Adaptateur TV près du téléviseur, en position horizontale, avec un champ de vision dégagé jusqu'aux aides auditives.

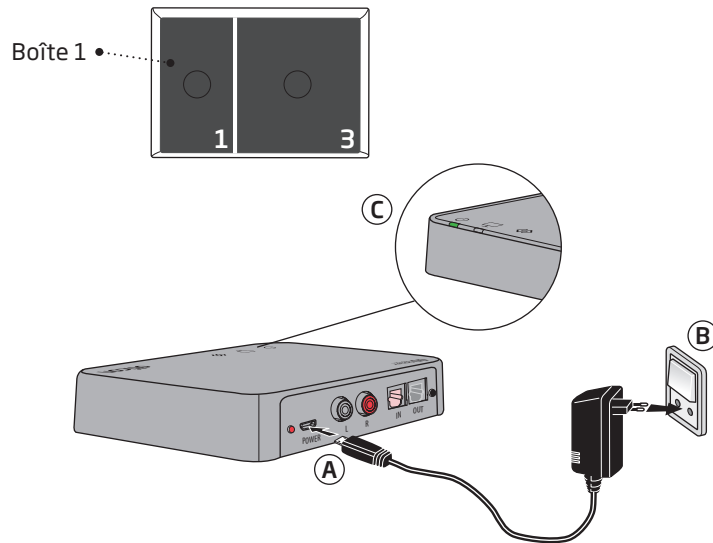


Connexion de l'Adaptateur TV à une prise électrique

Commencez par connecter l'Adaptateur TV à une prise électrique.

Utilisez l'alimentation électrique de la boîte 1

1. Branchez le cordon d'alimentation dans le connecteur « Power » de l'Adaptateur TV (A).
2. Branchez l'alimentation électrique dans la prise murale secteur (B).
3. Vérifiez que le dispositif est sous tension. Après quelques secondes, les deux voyants s'estomperont en bleu pour indiquer que l'appairage avec vos aides auditives est nécessaire. Voir page 24.



Connexion de l'Adaptateur TV au téléviseur

Vous pouvez connecter l'Adaptateur TV au téléviseur de quatre façons différentes.

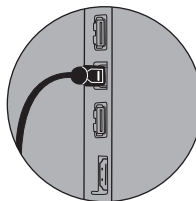
Connexion	Page
TOSLINK. Stéréo numérique (PCM) ou Dolby® Digital *	16
Sortie audio RCA (L+R)	18
Sortie audio mini-jack (généralement sortie casque)	20
Sortie audio PERITEL (L+R)	22

*Dolby et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

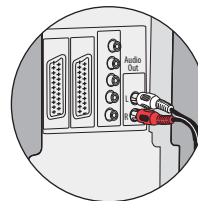
Nous vous recommandons d'utiliser TOSLINK.

Veillez consulter les pages suivantes pour trouver une solution qui corresponde à votre téléviseur.

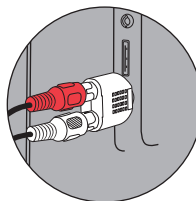
TOSLINK (p. 16)



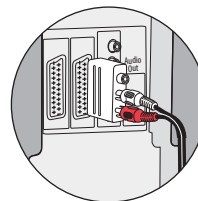
RCA (p. 18)



Mini-jack (p. 20)



PERITEL (p. 22)

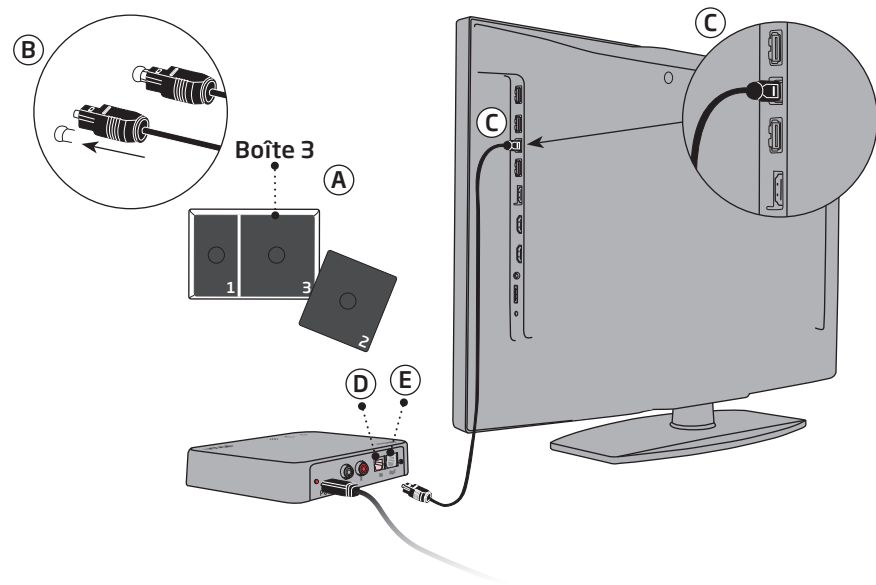


Plus d'informations : www.oticon.fr rubrique Assistance

Connexion par TOSLINK

1. Utilisez le câble TOSLINK de la boîte n° 3 (A).
2. Retirez la protection en plastique du câble TOSLINK. (B)
3. Branchez le câble TOSLINK à la sortie TOSLINK de votre téléviseur/ système de home cinéma (C).
4. Branchez le câble TOSLINK à l'entrée TOSLINK rose (D) de l'Adaptateur TV.
5. La sortie TOSLINK (E) peut être utilisée pour brancher d'autres appareils TOSLINK tels que les décodeurs Dolby externes et les systèmes de son surround.
6. Reportez-vous à la page 24 pour l'appairage de l'Adaptateur TV avec votre aide auditive.

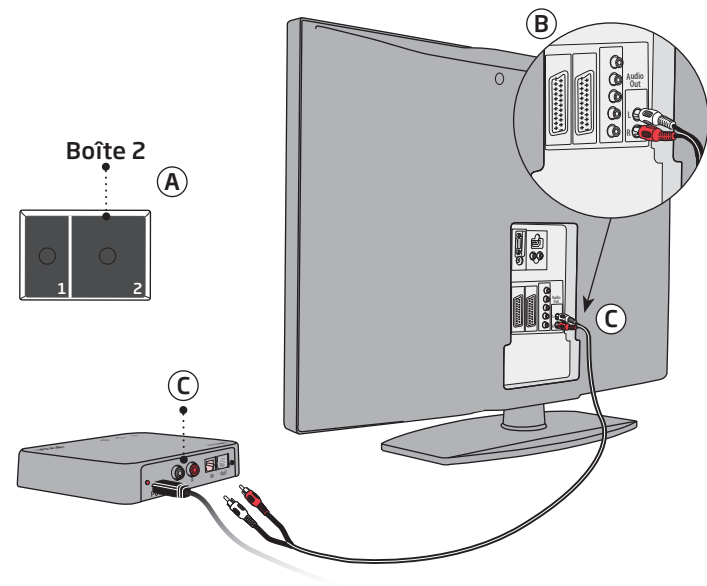
Remarque importante : il peut s'avérer nécessaire de configurer votre téléviseur, votre lecteur DVD ou votre système de home cinéma pour que la sortie audio correcte soit disponible sur la sortie TOSLINK.



Connexion par RCA

1. Utilisez le câble RCA de la boîte n° 2 (A).
2. Branchez le câble RCA à la sortie RCA de votre téléviseur (B) ou de votre système de home cinéma. (Elle est généralement marquée « L - R AUDIO OUT » et se trouve à l'arrière du téléviseur ou sur le panneau inférieur.)
3. Branchez le câble RCA aux connecteurs RCA (C) situés à l'arrière de l'Adaptateur TV.
4. Reportez-vous à la page 24 pour l'appairage des aides auditives avec l'Adaptateur TV.

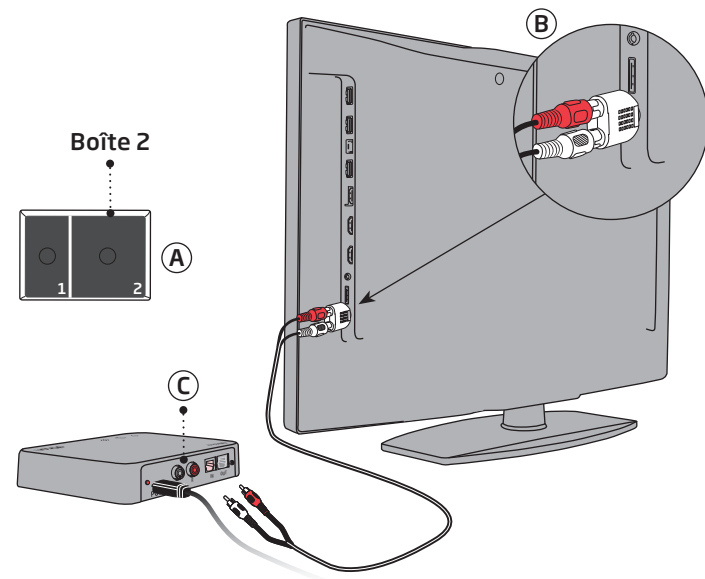
Remarque importante : il peut s'avérer nécessaire de configurer votre téléviseur pour que la sortie audio correcte soit disponible sur la sortie RCA.



Connexion par adaptateur mini-jack

1. Utilisez l'adaptateur mini-jack de la boîte n° 3 (A).
2. Branchez le câble RCA à l'adaptateur mini-jack (B).
3. Branchez le mini-jack au téléviseur, il s'agit généralement de la sortie casque (B).
4. Branchez les connecteurs RCA à l'entrée RCA de l'Adaptateur TV (C).
5. Reportez-vous à la page 24 pour l'appairage de l'Adaptateur TV avec vos aides auditives.

Remarque importante : les haut-parleurs du téléviseur peuvent être mis en mode silencieux lors de la connexion à la sortie casque, pour que le son soit uniquement diffusé par les aides auditives/ l'Adaptateur TV.

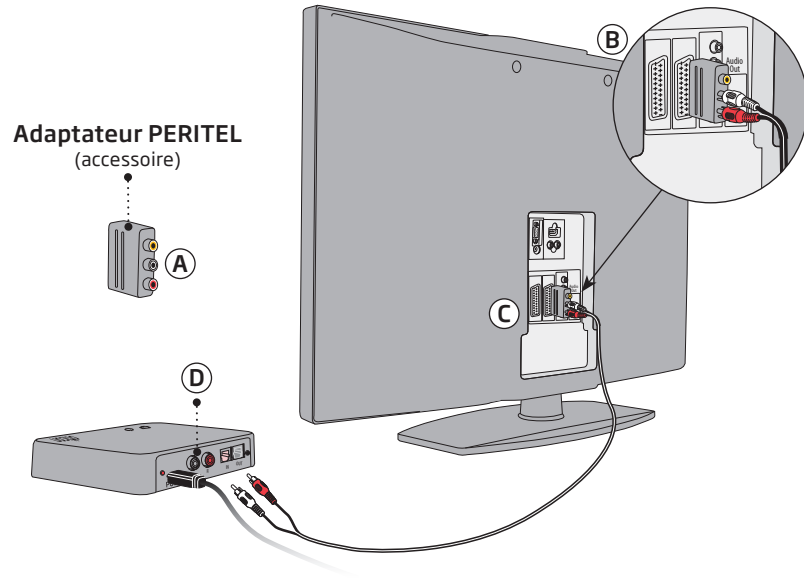


Connexion par PERITEL

1. Utilisez un adaptateur PERITEL* (A).
2. Branchez le câble RCA aux bornes rouge et blanche de l'adaptateur PERITEL (B).
3. Branchez l'adaptateur PERITEL à la sortie PERITEL de votre téléviseur (C).
4. Branchez les connecteurs RCA à l'entrée RCA de l'Adaptateur TV (D).
5. Reportez-vous à la page 24 pour l'appairage de l'Adaptateur TV avec vos aides auditives.

Remarque importante : la sortie audio du connecteur PERITEL peut dépendre de la source sélectionnée sur le téléviseur. Par exemple, certains téléviseurs rendent uniquement le son du téléviseur disponible sur la sortie PERITEL (et pas le son d'un lecteur DVD connecté par exemple).

* L'adaptateur PERITEL est un accessoire non inclus dans votre boîte Adaptateur TV. Si vous avez besoin d'un adaptateur PERITEL, nous vous invitons à contacter votre audioprothésiste.



Appairage de l'Adaptateur TV avec vos aides auditives

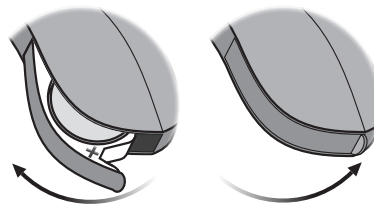
Avant d'utiliser l'Adaptateur TV, celui-ci doit être appairé avec vos aides auditives.

L'appairage ne s'effectue qu'une seule fois, et prend environ de 20 à 60 secondes.

Remarque : cet Adaptateur TV peut être appairé à autant d'aides auditives que vous le souhaitez. Tous les utilisateurs pourront entendre le même son. Reportez-vous à la page 38 pour de plus amples informations.

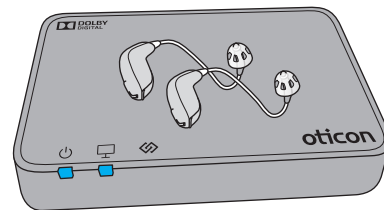
REMARQUE IMPORTANTE

Veillez vous référer au mode d'emploi de vos aides auditives pour en savoir plus sur la fonctionnalité de votre aide auditive spécifique.




Veillez à ce que l'Adaptateur TV soit sous tension.

Ouvrez et fermez le logement de pile sur vos deux aides auditives.



Placez les deux aides auditives près de ou au-dessus de l'Adaptateur TV.

L'appairage est terminé lorsque le voyant de fonctionnement et le voyant TV sont bleus pendant environ 30 secondes.

Adaptateur TV	Description
	Appairage terminé

Allumer le son du téléviseur avec vos aides auditives

Une fois qu'un Adaptateur TV a été appairé avec vos aides auditives, il devient disponible comme programme dans vos aides auditives. Pour écouter la télévision, il vous suffit d'appuyer sur le bouton de sélection des programmes de vos aides auditives et de le maintenir enfoncé pour changer de programme.

Le cycle des programmes dépend des programmes déjà disponibles dans vos aides auditives.

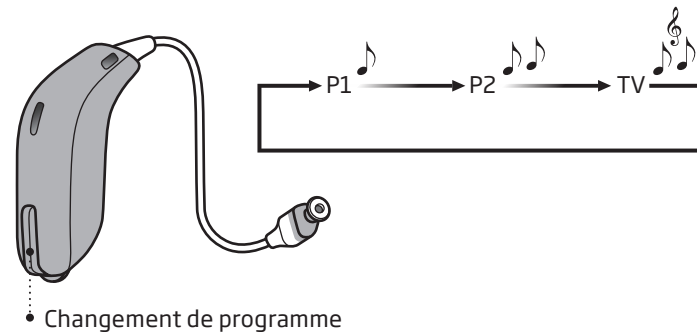
L'indication du programme TV, différente de celles des aides auditives, est entendue dès que le programme TV est sélectionné.

REMARQUE IMPORTANTE

Veillez vous référer au mode d'emploi de vos aides auditives pour en savoir plus sur la fonctionnalité de votre aide auditive spécifique.

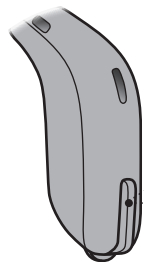
Éteindre le son du téléviseur avec vos aides auditives

Pour arrêter le son du téléviseur, passez simplement au programme souhaité dans vos aides auditives.



Contrôler le volume avec vos aides auditives

Utilisez le bouton volume de votre aide auditive pour régler le niveau de volume du téléviseur dans les deux aides auditives. Réglez le volume en appuyant brièvement en haut ou en bas. Appuyez brièvement plusieurs fois pour effectuer plus d'ajustements.



- Une pression brève sur l'aide auditive DROITE augmente le volume.
- Une pression brève sur l'aide auditive GAUCHE diminue le volume.

Remarque : Le volume du téléviseur dans les aides auditives n'est généralement pas affecté par les réglages de volume effectués depuis la télécommande du téléviseur.

REMARQUE IMPORTANTE

Veillez vous référer au mode d'emploi de vos aides auditives pour en savoir plus sur la fonctionnalité de votre aide auditive spécifique.

Allumer le son du téléviseur avec la télécommande des aides auditives

La télécommande est un accessoire proposé en option pour vos aides auditives sans fil.

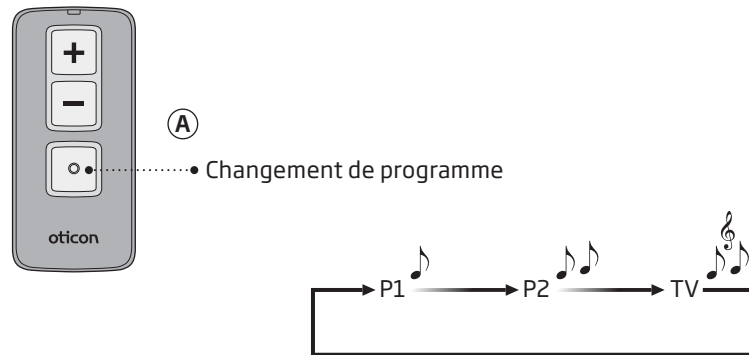
Une fois qu'un Adaptateur TV a été appairé avec vos aides auditives, il devient disponible comme programme. Pour écouter la télévision, il vous suffit d'appuyer sur le sélecteur de programme et de changer de programme (A).

Le cycle des programmes dépend des programmes déjà disponibles dans vos aides auditives.

L'indication du programme TV, qui est différente des indications de programme, est entendue dès que le programme TV est sélectionné.

Éteindre le son du téléviseur avec votre télécommande

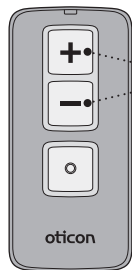
Pour arrêter le son du téléviseur, passez simplement au programme souhaité dans vos aides auditives.



Plus d'informations : www.oticon.fr, rubrique Assistance

Contrôler le volume avec votre télécommande

Utilisez les boutons volume de votre télécommande pour régler le niveau de volume du téléviseur dans les deux aides auditives.

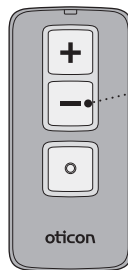


- Réglez le volume en appuyant brièvement en haut ou en bas. Appuyez de nouveau brièvement pour effectuer plus d'ajustements.

Remarque : Le volume du téléviseur dans les aides auditives n'est généralement pas affecté par les réglages de volume effectués depuis la télécommande du téléviseur.

Couper le son avec votre télécommande

Pendant que vous regardez la télévision, vous pouvez éteindre les microphones dans vos aides auditives afin que vous entendiez le son du téléviseur uniquement.



- Appuyez sur le bouton de diminution du volume et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le son ambiant soit coupé. Vous entendrez un bip de confirmation vous indiquant que les microphones des aides auditives sont maintenant coupés.

Pour les réactiver, appuyez brièvement sur un des boutons du volume.

Remarque : les fonctions de mode silencieux et de volume sont optionnelles et peuvent être personnalisées par votre audioprothésiste.

Allumer le son du téléviseur avec l'appli Oticon ON

L'appli Oticon ON est un accessoire proposé en option pour vos aides auditives sans fil. L'application fonctionne avec iPhone®, iPad®, iPod touch® et appareils Android™.

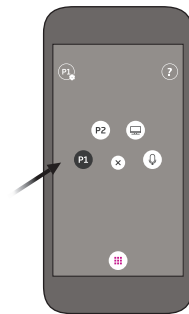


- Une fois qu'un Adaptateur TV a été appairé avec vos aides auditives, il devient disponible comme programme dans vos aides auditives et visible comme source dans l'appli Oticon ON. Pour écouter la télévision, sélectionnez simplement la source TV depuis l'appli.

Apple, le logo Apple, iPhone, iPad, et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques de commerce de Google LLC.

Éteindre le son du téléviseur avec l'appli Oticon ON

Pour arrêter le son du téléviseur, passez simplement au programme souhaité dans vos aides auditives.



Plus d'informations : www.oticon.fr, rubrique Assistance

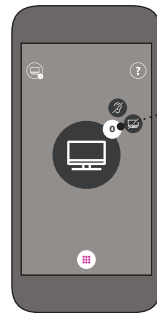
Contrôler le volume avec l'appli Oticon ON

Glissez votre doigt vers le haut ou le bas pour régler le volume.



Couper le son avec l'appli Oticon ON

Pendant que vous regardez la télévision, vous pouvez éteindre les microphones dans vos aides auditives afin d'entendre uniquement le son du téléviseur.



- Appuyez sur l'indicateur de volume pour couper le son ambiant. Vous entendrez un bip de confirmation vous indiquant que les microphones des aides auditives sont maintenant coupés.

Pour les réactiver, appuyez simplement sur l'indicateur de volume à nouveau, ou glissez votre doigt vers le haut ou le bas pour régler le volume.

Plus d'un utilisateur

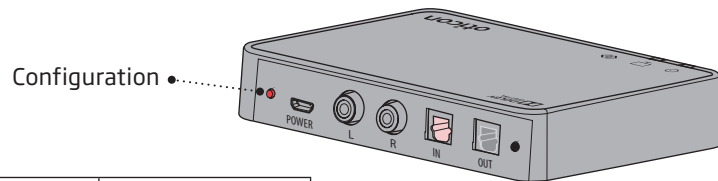
Un nombre illimité d'utilisateurs d'aides auditives peuvent écouter le son provenant de l'Adaptateur TV.



Apparez les aides auditives avec l'Adaptateur TV comme décrit à la page 24.

Supprimer un utilisateur/effacer des appairages

Pour supprimer un utilisateur de votre Adaptateur TV, effectuez une réinitialisation du système et réapparez les aides auditives requises.

1. Réinitialisation du système : Appuyez sur le bouton configuration et maintenez-le enfoncé pendant plus de 5 secondes
2. Les voyants s'estompent en bleu pour indiquer l'absence d'appairages
3. Réapparez les appareils requis (voir page 24)



Adaptateur TV	Description
	Aucun appairage
	Estompé

Nettoyage et entretien

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'Adaptateur TV.

REMARQUE IMPORTANTE

L'Adaptateur TV ne doit jamais être lavé ni immergé dans l'eau ni aucun autre liquide.

Avertissements

Vous devez vous familiariser avec les avertissements à caractère général donnés ci-après et lire l'intégralité du contenu de ce mode d'emploi avant d'utiliser votre Adaptateur TV, afin de garantir votre sécurité personnelle et l'utilisation correcte de l'appareil. Consultez votre audioprothésiste si vous êtes confronté à des opérations ou des événements inattendus avec votre Adaptateur TV.

Risques d'étouffement et risque d'ingestion de petites pièces

- Votre Adaptateur TV et ses composants doivent être tenus hors de portée des enfants et de toute autre personne susceptible de les avaler ou de se blesser à leur contact. Si une petite pièce est avalée, veuillez consulter immédiatement un médecin.

Risques d'incendie

- La source d'alimentation de votre Adaptateur TV n'a pas assez d'énergie pour provoquer un incendie dans des conditions normales d'utilisation.

Interférences

- Votre Adaptateur TV a fait l'objet de tests approfondis pour les interférences selon les normes internationales les plus rigoureuses. Des interférences entre votre Adaptateur TV et d'autres dispositifs peuvent tout de même avoir lieu (par exemple avec certains téléphones portables, des appareils à bande publique et autres appareils sans fil). Si cela se produit, augmentez la distance entre l'Adaptateur TV et l'appareil concerné.

Connexion à un équipement externe

- La sécurité d'utilisation de l'Adaptateur TV avec câble d'entrée auxiliaire dépend de la source extérieure des signaux. Lorsque ce câble d'entrée est raccordé à un équipement branché à une prise murale, cet équipement doit être conforme aux normes de sécurité IEC-62368 (ou IEC-60065, IEC-60950 jusqu'au 20 juin 2019) ou à des normes équivalentes.

Informations techniques

Nom du modèle	TVA3
Conditions de fonctionnement	Température : +5°C à +40 °C Humidité : 15 % à 93 %, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa
Conditions de stockage et de transport	La température et l'humidité ne doivent pas excéder les limites ci-dessous pendant des périodes prolongées lors du transport et du stockage : Température : -25 °C à +70 °C Humidité : 15 % à 93 %, sans condensation

L'Adaptateur TV comporte un émetteur radio qui utilise le Bluetooth Low Energy (BLE) et une technologie radio à courte portée propriétaire, toutes deux fonctionnant sur bande ISM et 2.4 GHz.

La puissance de l'émetteur radio est faible et toujours sous les 50mW, et a une puissance d'émission maximale de 17dBm EIRP. L'Adaptateur TV est conforme aux normes internationales concernant les émetteurs radio, la compatibilité électromagnétique et l'exposition humaine.

En raison de l'espace disponible limité sur l'Adaptateur TV, tous les marquages de certification sont présents dans ce document.

États-Unis et Canada

Cet appareil est certifié selon les normes suivantes :

FCC ID : 2ACAHTVA3

IC : 11936A-TVA3

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du Règlement FCC et aux RSS exempts de licence d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne risque pas de causer d'interférences dommageables.
2. Cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Note :

Les changements ou les modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient rendre nulle et non avenue l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

Cet appareil numérique de Classe B respecte la norme canadienne ICES-003.

Remarque : Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites relatives à un appareil numérique de classe B, conformément à la Partie 15 des règles FCC. Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner de l'énergie en radio-fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut provoquer des interférences nocives avec les radiocommunications. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives avec la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à tenter de corriger les interférences en prenant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur
- Brancher l'équipement à une prise électrique placée sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté pour une assistance

Informations sur l'exposition aux radiations radio-fréquence :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations des règles FCC et IC possibles dans un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à une distance minimale de 20 cm du corps d'une personne. Ce récepteur ne doit pas être assemblé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou récepteur.

Garantie internationale

Votre Adaptateur TV bénéficie d'une garantie limitée internationale, assurée par le fabricant. Cette garantie est de 12 mois à partir de la date de livraison. Cette garantie est limitée aux défauts de fabrication et matériels de l'appareil à proprement parler. Elle ne porte pas sur les accessoires tels que les piles, câbles, alimentations électriques, etc. Les problèmes provoqués par une manipulation ou un entretien inapproprié(e)/incorrect(e), une utilisation excessive, des accidents, des réparations effectuées par un tiers non agréé, une exposition à des conditions corrosives, des dommages dus à la pénétration de corps étrangers dans l'appareil ou des ajustements incorrects ne sont

PAS couverts par la garantie limitée et peuvent l'annuler. La garantie expliquée ci-dessus n'affecte pas les droits juridiques dont vous bénéficiez peut-être, de par les législations nationales régissant la vente des biens de consommation. Votre audioprothésiste peut offrir une garantie plus large que celle qui est prévue par les dispositions de cette garantie limitée. Pour obtenir davantage d'informations, veuillez le consulter.

Si vous avez besoin de services d'entretien

Prenez régulièrement rendez-vous avec votre audioprothésiste qui pourra entretenir, régler, et réparer votre Adaptateur TV tout au long de sa durée de vie.

191520FR / 2018.04.13

Le fabricant certifie que cet Adaptateur TV est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant.



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danemark
www.sbohearing.com



*Durée de disponibilité garantie des pièces détachées : 5 ans après la date d'achat.
Décret 2014-1482 Code / Article L111-3 du de la consommation*



Les déchets électroniques doivent être traités selon la législation locale.



Prodition S.A.S.,
Parc des Barbanniers,
3 allée des Barbanniers,
92635 GENNEVILLIERS CEDEX -
SIREN 301 689 790 R.C.S. NANTERRE

191520FR / 2018.04.13



oticon
PEOPLE FIRST